

Bahá'í Quotations for a Memorial Programme for Martyrs  
(Relatives of Afrooz Kaviani Johnson, 16 June 2013, Bangkok)

ธรรมลิขิตบาไฮเกี่ยวกับชีวิตและความตาย

(Bahá'í Writing on Life and Death)

จงรู้ความจริงไว้ว่า หลังจากที่ยกจากร่างกาย วิญญาณจะก้าวหน้าต่อไป จนกระทั่งได้เข้าเฝ้าพระผู้เป็นเจ้า ในสภาวะและสภาพที่การหมุนเวียน เปลี่ยนไปของยุคและศตวรรษ หรือการเปลี่ยนแปลงและความบังเอิญของโลกนี้ ไม่สามารถเปลี่ยนได้ วิญญาณจะคงอยู่ตราบที่อาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า อธิปไตย อำนาจปกครองและอำนาจภาพของพระองค์ยังคงอยู่ วิญญาณจะ สำแดงสัญลักษณ์และคุณลักษณะของพระผู้เป็นเจ้า จะเปิดเผยความเมตตา รักใคร่และความอารีของพระองค์ การเคลื่อนไหวของปากกาของเราหยุดลงเมื่อ พยายามจะพรรณนาความตระหนักรู้และความรุ่งโรจน์ของสถานะที่สูงส่งยิ่ง อย่างเหมาะสม เกียรติที่พระหัตถ์แห่งความปรานีจะประสาทให้แก่วิญญาณ ไม่มีสิ่งใดสามารถเปิดเผยได้เพียงพอ ไม่มีสิ่งใดในโลกพรรณนาได้ พระพรจงมี แต่วิญญาณที่ ณ ชั่วโมงแห่งการแยกจากร่างกาย วิส্তুธิ์พ้นจากจินตนาการที่ ไร้สาระของประชาชนทั้งหลายของโลก วิญญาณดังกล่าวมีชีวิตและ เคลื่อนไหวตามพระประสงค์ของพระผู้สร้างของตน และเข้าไปในสวรรค์สูงสุด บรรดาหญิงรับใช้แห่งสวรรค์ บรรดาผู้ที่อาศัยอยู่ในคฤหาสน์ที่สูงส่งที่สุด จะ มาเวียนรอบวิญญาณนั้น ศาสนทูตทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าและบรรดาผู้ที่ พระองค์เลือกสรรจะแสวงหาการเป็นสหายกับวิญญาณดังกล่าว <sup>1</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

<sup>1</sup> Gleanings from the Writings of Baha'u'llah, p.155-7

## บทอธิษฐานสำหรับบรรดาผู้สละชีวิตเพื่อศาสนาและครอบครัวของพวกเขา (Prayer for Martyrs)

พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้า!

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ข้าแต่พระผู้ทรงช่วยเหลือผู้  
อ่อนแอ และพระผู้ทรงปลดปล่อยผู้ที่หมดหนทางที่หันไปหาพระองค์

ข้าพเจ้ายกมือวิงวอนต่ออาณาจักรแห่งความงามของพระองค์ด้วยความต่ำต้อย  
เป็นที่สุด และร้องขอพระองค์อย่างแรงกล้าด้วยลิ้นข้างในของข้าพเจ้าว่า : ข้า  
แต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงช่วยข้าพเจ้าให้บูชา  
พระองค์ ขอทรงทำให้ข้าพเจ้าเข้มแข็งในการรับใช้พระองค์ ขอทรงช่วยเหลือ  
ข้าพเจ้าในการเป็นทาสรับใช้พระองค์ด้วยกรุณาธิคุณของพระองค์ ขอให้  
ข้าพเจ้าแน่วแน่ในการเชื่อฟังพระองค์ ขอทรงหลังความอารีของพระองค์อย่าง  
ไม่อั้นมายังข้าพเจ้า ขอให้ดวงตาแห่งความเมตตารักใคร่ของพระองค์ชำเลืองดู  
ข้าพเจ้า และให้ข้าพเจ้าดำดิ่งลงไปในมหาสมุทรแห่งการอภัยของพระองค์ ขอ  
ทรงให้การรับรองความภักดีของข้าพเจ้าต่อศาสนาของพระองค์ และประทาน  
ความมั่นใจและความวางใจที่เต็มเปี่ยมกว่าให้แก่ข้าพเจ้า เพื่อว่าข้าพเจ้าจะไม่  
ต้องพึ่งโลกเลย จะหันหน้าด้วยความอุทิศตนทั้งหมดไปหาพระพักตร์ของ  
พระองค์ จะได้รับการเสริมกำลังด้วยอำนาจที่บีบบังคับของข้อพิสูจน์และ  
พยานหลักฐาน และด้วยได้รับการประสาทด้วยราชศักราชและอำนาจของ  
พระองค์ จะผ่านเลยทุกภาคของสวรรค์และโลก แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้  
ทรงเมตตา พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ พระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงเห็นใจ

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! คนเหล่านี้คือผู้ที่รอดจากการสละชีวิตเพื่อศาสนาของหมู่  
ดวงวิญญาณที่วิสุทธิ พวกเขาได้ทนความทุกข์ทรมานทุกอย่าง และแสดง  
ความอดทนต่อความอยุติธรรมที่สาหัส พวกเขาได้ละทิ้งความสบายและความ  
เจริญรุ่งเรืองทั้งหมด และเต็มใจยอมจำนนต่อความทุกข์ทรมานที่น่ากลัวและ  
ความยากลำบากในหนทางแห่งความรักของพระองค์ และยังคงถูกจับเป็นเชลย  
ในการควบคุมที่โหดร้ายของศัตรู ที่ทรมานพวกเขาอยู่ตลอดด้วยการทรมานที่  
เจ็บปวด และกดขี่พวกเขาเพราะว่าพวกเขาเดินอย่างแน่วแน่ในหนทางตรงของ  
พระองค์ ไม่มีใครที่จะช่วยเหลือพวกเขา ไม่มีใครที่จะเป็นเพื่อนพวกเขา  
นอกจากพวกที่ต่ำทรามและพวกที่ชั่วร้าย ไม่มีใครที่จะสมาคมและคบหากับ  
พวกเขา

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! วิญญาณเหล่านี้ได้ล้มความปวดร้าวที่ขมขื่นในชีวิตบนโลกนี้ และประหนึ่งเป็นสัญลักษณ์แห่งความรักที่มีต่อความงามที่เรืองรองของพระพักตร์ของพระองค์ และด้วยความกระตือรือร้นที่จะไปถึงอาณาจักรสวรรค์ของพระองค์ พวกเขาได้ทนการถูกหยามอย่างจะแล้งทุกอย่างที่ประชาชนที่ใช้อำนาจบาตรใหญ่กระทำต่อพวกเขา

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงรอกหูพวกเขาด้วยวาระแห่งความช่วยเหลือของพระผู้เป็นเจ้าของและช่วยชนะที่รวดเร็ว และปลดปล่อยพวกเขาจากการกดขี่ของพวกเขาที่ใช้อำนาจที่น่ากลัว ขอทรงยังมีมือของพวกเขาที่กดขี่ และอย่าปล่อยให้วิญญาณเหล่านี้ถูกฉีกด้วยอั้งเล็บและฟันของสัตว์ป่าที่ดุร้าย เพราะพวกเขาหลงใหลในความรักที่มีต่อพระองค์ ได้รับการฝากฝังความลึกกลับของความวิสุทธิของพระองค์ ยืนถ่อมตัว ณ ประตูของพระองค์ และไปถึงอาณาบริเวณที่สูงส่งของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงกรุณาเสริมกำลังพวกเขาด้วยวิญญาณใหม่ ขอทรงให้ความสว่างแก่ดวงตาของพวกเขา โดยการช่วยให้พวกเขาสามารถมองเห็นหลักฐานที่อัศจรรย์ของพระองค์ในความมิดม่นยามราตรี ขอทรงลิขิตให้แก่พวกเขาด้วยความดีมากมายทั้งหมดในอาณาจักรแห่งความลึกกลับนิรันดร์ของพระองค์ ขอทรงทำให้พวกเขาเป็นดวงดาราที่สว่างไสวที่ส่องแสงมายังทุกภูมิภาค เป็นพฤษชาติที่ออกงามที่เต็มไปด้วยผลไม้ และเป็นกิ่งที่ไหวในสายลมของอรุโณทัย

แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงความอารี พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงอำนาจ เบ็ดเสร็จ พระผู้ไม่ถูกจำกัด ไม่พระผู้เป็นเจ้าของอื่นใดนอกจากพระองค์ พระผู้เป็นเจ้าของแห่งความรักและความเมตตาปราณี พระผู้ทรงความรู้โรจน์ พระผู้ทรงอภัยเสมอ

พระอับดุลบาฮา

## บทอธิษฐานบาไฮเพื่อการคุ้มครอง (Prayer for Protection)

ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า! พระองค์ทรงรู้ว่าประชาชนถูกล้อมวงด้วยความเจ็บปวดและความหายนะ ถูกล้อมรอบด้วยความยากลำบากและความยุ่งยาก ความทุกข์ทรมานและความลำบากทุกอย่าง โจมตีมนุษย์เหมือนกับการโจมตีของงูร้าย ไม่มีที่กำบังหรือที่ลี้ภัยสำหรับเขานอกจากภายใต้ปีกแห่งความคุ้มครอง การปกป้องรักษา การปกป้องและการอารักขาของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นพระผู้ทรงปราณี! ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า! ขอทรงทำให้ความคุ้มครองของพระองค์เป็นเกราะของข้าพเจ้า การปกป้องรักษาของพระองค์เป็นโล่ของข้าพเจ้า การถ่อมตัวต่อประตู่แห่งความเป็นหนึ่งของพระองค์เป็นการปกป้องข้าพเจ้า การอารักขาและการป้องกันของพระองค์เป็นปราการและที่พำนักของข้าพเจ้า ขอทรงปกป้องรักษาข้าพเจ้าให้พ้นจากการแฉะของอัสตานาและกิเลส และปกป้องข้าพเจ้าจากความเจ็บป่วย ความทุกข์ทรมาน ความยุ่งยากและการทดสอบที่สาหัสทุกอย่าง แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงคุ้มครอง พระผู้ทรงอภิบาล พระผู้ทรงปกป้องรักษา พระผู้ทรงเพียงพอ และแท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงปราณีของพระผู้ทรงปราณีที่สุด

พระอับดุลบาฮา

ดูกร บุตรแห่งมนุษย์! ทุกสิ่งมีสัญลักษณ์ สัญลักษณ์แห่งความรักคือความแกร่งกล้าภายใต้ประกาศิตของเรา และความอดทนภายใต้การทดสอบของเรา

ดูกร บุตรแห่งมนุษย์! ความหายนะที่เราลืมนึกไว้ให้ แม้อูกายนอกจะเป็นไฟและความพยายา แต่โดยเนื้อในคือแสงสว่างและความปราณี จงรีบเข้าไปหาเถิด เพื่อที่ว่าเจ้าจะกลายเป็นแสงสว่างนิรันดร์และวิญญาณอมตะ นี่คือนิยามของเรา ต่อเจ้า จงปฏิบัติตาม

ดูกร บุตรแห่งชีวิต! หัวใจของเจ้าคือเคหาสถานของเรา จงชำระให้บริสุทธิ์ เพื่อให้เราลงไปอยู่ วิญญาณของเจ้าคือสถานที่สำหรับเปิดเผยตัวเรา จงชำระวิญญาณของเจ้าเพื่อให้เรามาปรากฏ

ดูกร บุตรแห่งความยุติธรรม! คนรักจะไปที่ไหนได้นอกจากดินแดนของผู้เป็นที่รักยิ่งของเขา? และผู้แสวงหาคนใดจะพักใจได้เมื่อไม่ได้อยู่กับยอดปรารภนาของหัวใจของเขา? สำหรับคนรักที่แท้ การกลับมาอยู่ร่วมกันคือชีวิต และการ

พรากจากกันคือความตาย อูราของเขาไร้ความอดทน และหัวใจของเขาไม่  
สงบ สักก็ชีวิตเขาก็ละทิ้งได้เพื่อจะรีบไปยังที่พำนักของผู้เป็นที่รักยิ่งของเขา <sup>2</sup>  
พระบาฮาอุลลาห์

---

<sup>2</sup> พระวจนะเร็นลับ ภาษาอาหรับ 48, 51, 59 ภาษาเปอร์เซีย 4

## บทอธิษฐานบาปเพื่อความมั่นคงในศาสนา (Prayer for Steadfastness)

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงช่วยเหลือบรรดาผู้เป็นที่รักของพระองค์ให้มั่นคงในศาสนาของพระองค์ เดินในหนทางของพระองค์ แน่วแน่ในความมุ่งหมายของพระองค์ ขอทรงประทานกรุณาของคุณของพระองค์ ให้พวกเขาต้านการโจมตีของอัสตานาและกิเลส และเดินตามแสงสว่างแห่งการนำทาง พระองค์คือพระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงกรุณา พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยตนเอง พระผู้ทรงประทาน พระผู้ทรงเห็นใจ พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระผู้ทรงโอบอ้อมอารี

พระอับดุลบาฮา

## บทอธิษฐานเพื่อการเติบโตทางจิตวิญญาณ (Prayer for Spiritual Growth)

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ขอทรงสร้างหัวใจที่บริสุทธิ์ในตัวข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้เป็นความหวังของข้าพเจ้า! ขอทรงพินมโนธรรมที่สงบในใจของข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้เป็นที่รักยิ่งที่สุดของข้าพเจ้า โดยวิญญาณแห่งอำนาจ ขอพระองค์ทรงทำให้ข้าพเจ้าเชื่อมั่นในศาสนาของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นเป้าหมายของความปรารถนาของข้าพเจ้า! และโดยแสงสว่างแห่งความรู้โรจน์ของพระองค์ ขอทรงเปิดเผยหนทางของพระองค์ต่อข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้เป็นบ่อเกิดแห่งชีวิตของข้าพเจ้า โดยอำนาจแห่งอำนาจที่เหนือธรรมดาของพระองค์ ขอทรงยกข้าพเจ้าขึ้นมาสู่สภาวะแห่งความวิสุทธิของพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงเป็นพระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! และโดยสายลมแห่งนรีดรกาลของพระองค์ ขอทรงทำให้ข้าพเจ้าขึ้นบาน ข้าแต่พระผู้เป็นสหายของข้าพเจ้า ขอให้ท่านองอนันต์ของพระองค์ไยความสงบมายังข้าพเจ้า ข้าแต่ท่านนายของข้าพเจ้า ขอให้ความมั่งคั่งของพระพักตร์โบราณของพระองค์ปลดปล่อยข้าพเจ้าจากทุกสิ่งนอกจากพระองค์ และขอให้ข่าวการเปิดเผยสาระที่ไม่มีเสื่อมของพระองค์นำความเบิกบานมาสู่ข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้ทรงเป็นที่เห็นชัดที่สุดและซ่อนเร้นที่สุด!

พระบาฮาอูลลาห์